

88 diu liefen elliu driu vür in  
 und sprâchen: »hêrre, hâstû sin  
 – dir zelt regin de Franze  
 der werden minne sô ganze –,  
 5 sô mahtû spiln sunder pfant;  
 din vreude ist kumbers ledic zehant.«  
 dô diu botschaft was vernomen,  
 Kaylet, der ê was komen,  
 saz der künegin under ir mandels ort.  
 10 hin zim sprach si disiu wort:  
 »Sag an, ist dir iht mîr geschehen?  
 ich hân slege an dir gesehen.«  
 dô begreif im diu gehiure  
 sine quaschiure  
 15 mit ir linden handen wîz;  
 dâr an lac der gotes vlîz.  
 dô was im geamsieret  
 unt zerquaschieret  
 hiufel, kinne unt an der nasen.  
 20 er hete der küneginne basen,  
 diu dise êre an im begienc,  
 daz si in mit handen cir gevienc.  
 Si sprach nâch zühte lêre  
 hin ze Gahmurete mîre:  
 25 »iu biutet vaste ir minne  
 diu werde Franzoysinne.  
 nû êret an mir elliu wîp  
 unt lât ze rechte mînen lîp.  
 sít hie, unz ich mîn reht genem;  
 30 ir lâzet anders mich in schem.«

vür in. \*G \*T  
 si sp. (sprach I): \*G \*T  
 roy \*G  
 m. schanze ([lanze]: tscanze Fr2I) –, \*G \*T  
 diu vr. \*T (nur T)  
 dô om. \*G \*T · was ouch (da L) v. \*G \*T  
 ↓\*G \*T  
 si sp. hin (zû I om. T) ze im d. w.: \*G (\*T)  
 dir êt (it U) mî \*T (nur U)  
 ersehen.« \*G (nur GFr2I)

an den (der T) lac \*G \*T  
 unde sêre z. (quatschieret O [Fr2I] gequatschieret \*T [L]) \*G (T) (\*T)  
 an om. \*T (ohne T)

zuo g. (cir [gefienge]: gefieng V). \*T (ohne T)  
 si sp. mit z. (zúhtiger V) l. \*G (ohne Z) \*T  
 hin om. \*G \*T  
*Versfolge 88.26–25* \*G \*T · iu biut v. ir minne. \*G (\*T)  
 »diu w. Franzoisinne \*G (\*T)  
 nû om. \*T (ohne T)

\*D: D \*m: m \*G: G I O L Z Fr2I \*T (U): U V (mit 88.27<sup>l</sup>) T

2 Majuskel T 3 Initiale G · Majuskel T 7 Initiale m I L Z Fr2I U V T 11 Initiale D 13 Majuskel T 17 Majuskel T 23 Majuskel D 27 Initiale I

1 diu liefen alliu driu vür in. \*m 2 und] si \*m 4 sô ganze] schanze \*m 6 vreude] munt \*m 9 saz (Vnde saz O) der künigin under mandeles ort. \*G (ohne L) (V T) · saz under der küneginne mantels (mantel U) ort. \*T 12 gesehen] erschen \*m 13 dô begreif in diu gehiure, \*m (O) 14 sine quaschiure, \*m 16 an den lac gotes vlîz. \*m 17 geamsieret] gæmsieret D 18 sêre] om. \*m 22 mit handen] sô nähe \*m 24 hin ze] hinz D